

# АЙДИТ

ОРГАН БЫСТРИНСКОЙ  
ОБЩЕСТВЕННОЙ  
ОРГАНИЗАЦИИ  
НАРОДНОСТЕЙ СЕВЕРА

ИЮЛЬ, 2000 г.

№ 6 (121)

## ГАЗЕТА НАЦИОНАЛЬНЫЙ БЫСТРИНСКИЙ РАЙОНТЫ

### „АБОРИГЕНУ КАМЧАТКИ“ — 5 АННЫН

Областная библиотека им. Крашенинникова артовый залдан бисин эгден чакыбучак. Оя бый чакыбтин тала—областнал руководителл, геки общественныйил организациял представительлини бисытын, намдатич бардадукун эмчел олюддил бисытын. Чакыбтитын чөлөндөдүр газета «Абориген Камчатка» тун, илман аңдыман празниктавыр, аич гургэвчиривытын газетав оддл оқын, чими. Талада бисин аборигеныв Севера эгден, ытын Павел Сильевич Сюлендзига. Ноңын манууттин аич празнику тулдэтын, эбденды бидэн.

Областная администрацияда манууттин аичмыкан кимдатын юбилею газетан, ив празниктавыр. Эснитигтэ эрэк юбилей эгден бис, тун, ытыкан аңын. Ичусымкэттитын он празниккотты тик демократия бисыкын, ичүкэндэвыр мут северли бисил культуравыт. Адида фольклорныйил коллективыл оллоттитын югдук Камчатка—эекыл, орычил, чайчибалда. Чөлөдүр тыгүттитын мэр ойдүр националыныч. Кун, анылбурда титэлырыпкычин бодуритын энтитын. Тиктэ оя куңа тыгыттин залдула, чөлөвөн ичисчими каран, чисыннытын, нодмыканыч тыттидүр, нисамичта унтыларидүр. Залкая дулындидин иргыт дюгчинни. Ундэ тачин дулындидек манурин, куңалда игранитын, аймыкан ач иглэ тыгылнытын, долчидиллитын ведущийл торэдиллинытын долчими. Торэдиллин редактор «Абориген Камчатка». Валентина Ивановна Успенская. Торэдиллин он ылыксы одми газета «Абориген Камчатка» бисин. Тарыкым июндү 1995 г. бисин Международной сход коренных народов, иян тарыкым печатайритын первыи, иур номерын, ур—аич оняритын—чөлөдүр эбденсын эрэк аңымыты газета. Иян эдук номердук имканытын эрыгыр тулуттэвыр эрэк газетав. Программали «Десятилетие коренных народов мира». Редактор гуниин: Эрэк 5-анн, ын—абылкая уныт. Тарыкымыси бисин гаслимачак—бидингу газета эрэк эстенгу. Деньгачта абылчиритын, оборудованытында ачча бисин, газетавда печатаилдыын да бумага, ытын ачатита бисин. Иян эчил абылчиникакар урэчилтэ эчил дабдыр. Тик эрэк газетав чөлөдүр эбдевтты тандавыр. Эрэк газетав оватты мут северымыыл ибидрил, балдун газетав оттил бэилотты одатын газетав. Тик чөлөндөдүр журналистыл аявотты онядавыр элэ газетала «Абориген Камчатка» мэр статьявыр. Элэ газетала чөлөвөн аич оняватты, эстында ячта шомуникэр онядетты, — теми эрэк газета «Абориген Камчатка» бисин независимая—говэттич эчин. Тармы элэ газетала абылчир деньгандүр, теми ача журналистынытын. Компьютерныйнытын да це хытын ачча, ризографытында аччатыда; видеокамера, авырхда надар, цифровоюла фотоапаратура надартыда. Эрэк чөлөди гончэву техника один дюлыпки. Цифровою фотоапаратура давыл гами надула энтукукэп уныкынди тидынысидини, иян таридит экрандулан ичусындиди кадр. Ияндавыл итчинни экрандула бый тилкукэди чис ясылди бобылдысидин, иян тарав ойчай кадр атылдини умыныч секундач, омнэкэе уныкынди огнысыкками. Тарав очай фотоинформациям компьютерли 30 секундач га етала орукандини. Тарбыч элэ фотоапаратла этэнни надар пленкан, гаи. Умыкыч ай эррочинни техника редакцияду тэг, элэ бисилду городдук.

Валерий Анатольевич Санькович аич выступайрин чакыбучакту. Ноңын гуниин эчин: Илкын эгден эрринни газетала «Абориген Камчатка», бисини—этин эрэк газета тибгитты Камчаткав дюрүч калтыкыч—Чайчибал турчылитын автономиявытын андук Камчаткадук. Эрэк газетав таң, ноты Камчаткала, Дальний Востокла, Россияла, говэттилетын да Дальний зарубежьялада. Тун, ын анн, ын газетавду тарак абылгу бидин, оя-гу. Эрэк газетав аич тэлыныоттын титэлырыпкыч инив, он биситын гургэвчиритын, эвэлдыдытын. Оняваттын гекив нимкам, тэлыну, онда бидетты, говэттитын, аборигеныл буйла бисил, рыбэлкэлдулэ, мэр турчынывыр. Оняваттыда экология вопроссон, он ибидрил даявтыты турчы, ур титэлырыпкычин, тачинты бидден тур. Тармы аич газета гургэвчидан оиттын экономика абылчириван денгач. Эң, элдэ эстын былымсы, эстын унур мут инивты, мут культуравыт. Теми ООН обявиллин эрэк мяну анн, ыну бидэн анн, ынылди оядяк мут аборигеныл—ибидрил билэкыгун буйли биддил, тачинты бидден тур тарак титэлырыпкычин. Одыдилми торэми Валерий Анатольевич оқыр, чини областная администрация бэллэттивэн денгач празнику тулыдыку.

Олнэдилдук празнику бисин консультант Датекого правительства Томас Кохлер. Ноңын гуниин элэ 10-анн, ыдула один информацийный центр мут аборигенылти инивтытын коечимчы. Ноңын гуниин имкандавыр тарак центр билэккэн, аич чөлөнуни организациалнун гургэвчибгын бидэн,—мути, илуңдэ, иностраннылнунда. Томас Кохлер ордэи П. В. Суляндзигагаги планируйрын чөлөлин аборигеныл билэккытитын, материалы, гавыр чактавыр гургэвчилдыны, эвыр. Томас Кохлер «Алхалалайтыкида» ордэи аяврын Коврантыки. Томас Кохлер гуниин: «Москвату гургэвчидетти, говэттитын «асфальтовылнун аборигенылнун»—ноңырын тачин мэрур илыпкычотты. Ноңын оллотчоттын Ямалтыки, Чукоткакида. Чөлөлин орым, ыл бидды эчинтыта мут, илгычин, проблеманытын эррочиннитыта—ач денгач, на, орылда манудды. Томас Кохлер гуниин: «Чиновникыл денгач улутми омныритын орынду мут инит очаван, орым балдунни иргытчалди. Европалаккы, титэлырыпчи иргыттын, мурылы. Иян мурын нон, ырдытун аич инивыр одатын, Мурыныч пахалыддеттыда, мурындаваттыда кусын бисикын. Томас Кохлер мэрэгчиддеттын орым, ылнун укчечэи Ямалду, Камчаткаду. Ноңын гуниин: «орым, ыл эстын ячта нэллотты, эмдыдюрда аил был, шомырдыл гургэвчилыр. Теми правительство РФ ноңырбутын аич коечимчы аич бидэтын».

Чакыбучакту оя торэритын, чөлөвөн онядилми газета абылдин дюр страница «Айдит». Администрациядук торэрин Александр Дмитриевич Малашенко. Эрэк торэрин часкида гуниин чакыбчалду губернатор Камчатка, и Бириков Владимир Афанасевич гончэвэн благодарности — пожелаияв редакцияду газетав умытту аич гургэвчидеттын. Мэндукиси Александр Дмитриевич гуниин: «Газетала «Абориген Камчатка» чакыбгитын авайкалбыкан, чөлөвөн мут балдунни бисил элэ, инивтын арил, мут культуравыт, икэмут, нимкамутта. Теми эрэк газета эбденды таң, ымы—эрыгыр онядетты гургэвытын нургыныддил коллек-

тивыл. Эдула тэлыны, ым таридит, чөлөдүр адатын—ансамбль «Мэнго» тик один академический. Эрэк ансамбль нургыныддеттиван эрыгыр онядетты газетала «Абориген Камчатка». Поздравляидми редакцияв юбилейнун Александр Дмитриевич, гуниин эрэк газета ээни оняватты мулмэчэку, ичимэчидеку аич газеталдук. Элэ оняватты он бидетты буйли биддыл мэр турчы, иур. Торэдиди Александр Дмитриевич анирин редакцияду картина, гатын.

Эбдендыч выступайрин чакыбучакту областная администрация представителни С. В. Малый. Ноңын гуниин выступайрин редактор бидлэ бими. Гуниин: «Эрэк газета ээни гору печатапты иян урэчиты ояв гургэв один мэн гургэди. Эрринниси эрэк газетан, и эгден—энида гекимия чукылдыно чакытчотты, оняваттын илкын ибидрил инивтын—теми чөлөндөдүр аявотты таң, ыдавыр эрэк газетав. Газетан, и оя дялди, аңлында бисин. Коллективла гургэвчиддил аич бидды. Торэдди гуниин—бисин талант нун, тармы гонорар аткин. Газета редакторын биче гуниин аймыкан манууттатын гургэвчидэвыр—газетала эбденды бидэн, ояда подписчикысын бидин.

Торэдин титэлырып бэллотти аич эрэкту газетаву оняриди, фотография, лбыда бовэтти, письмовда эрыгыр оняватты Т. Е. Буторова, он, ын торэдиллыкын чөлөндөдүр пасыкыллитын налдюр нон, ман оқыр, чими. Эбдендычтэ торэрин А. И. Белашов. Нон, манкы чөлөндөдүр ар. Ноңыныси поздравляйрин, гуниинда: «Эрэк газета «Абориген Камчатка» мут святойныгы газетат. Ояв газеталбы никкыритын эрэвыси газетав октатич этэр никкыр, акымычип эдэтын никкысчир».

Газета юбилейн один демократия празникдыкын. Чөлөдүр, икы чакыбтин, аич торэритын, аич ичүкэнитын айкалгыкан мэр инидуур. Якта эч огдыны Нелли Суздалова мэн стихин, и таң, ыдыкын, тачин аич долчичиритын. Володя Бережков месамачидюканин, тэлыны, ым гекив эбдендыв эектич. Луза Николаевна Уварова ичүкэнин мэн аич аңчан инын, тэндэ гургэвчимы тытучилдыым. Чөлөндөдүр подивыддытын, эчиллитын тачикын нодыч аич аңча. Дюрда елизовым, ыл асаткар нургыныддытын нодыч. «Камчадалочкав» коетми посыкысыснитын чөлөдүр.

Чөлөдүр эмчел поздравляисыснитын редакцияв, гуниинда эгден одан газета, быргыдэн. Центр национальной культуры аич торэрин поздравляйми. Л. Волкова икэрин нодыч, эчтэтит дабдыр илкын артистылду—икэм, ылду. Юбилярду—газетаву «Абориген Камчатка» гуниин: «Тачмыкан даявты, асын мэрур!»

Б. ГОВЕЙНЫЙ, член Союза журналистов РФ.







# СОГЛАСИЕ

ГАЗЕТА БЫСТРИНСКОГО

НАЦИОНАЛЬНОГО РАЙОНА

„АБОРИГЕНУ КАМЧАТКИ“ — 5 ЛЕТ

В актовом зале областной библиотеки имени Крашенинникова состоялось событие областного масштаба. Пришли руководители области, представители многих общественных организаций, зарубежные гости. Они выразили дань огромного уважения и признательности гражданскому подвигу группе добровольных помощников независимой редколлегии независимой газеты «Абориген Камчатки» и прежде всего его неизменному редактору В. И. Успенской.

Активное участие в подготовке юбилея оказал вице-президент ассоциации коренных малочисленных народов Севера Павел Васильевич Сюляндзига.

Устроители праздника—областная администрация, общественные организации заблаговременно и всерьез готовились к тому, чтобы пусть небольшой юбилей «Аборигена Камчатки» вылился в яркий, запоминающийся праздник демократии, праздник признания высокой культуры коренных малочисленных народов Севера. Многие фольклорные, хореографические коллективы юга Камчатки прибыли на торжество в национальных костюмах коряков, эвенков, ительменов, отделанных с большим художественным мастерством и вкусом. По давно установившейся традиции коренных народов Севера взрослые всегда приводили на такие торжества своих детей. Вот и на этот раз в зале было множество вихрастых ребячьих голов, черные восторженные глазенки шныряли по залу, стараясь все увидеть и запомнить, ликующий гомон не стихал ни на минуту. Зрители с умилением смотрели на ребятню в красочных национальных костюмчиках, сплошь покрытых замысловатым, со значением орнаментом из кожи и бисера. Настоящим произведением искусства выглядели торбасики малышей, в которых чувствовалась огромная любовь родителей-мастериц. Зад гудел, как потревоженный улей.

И вдруг как по велению волшебства наступила необычная в такой ситуации тишина. Даже непоседливые девчонки из ансамбля притихли, устремив озорные глаза в сторону ведущих. А они без лишних слов представили слово виновнице торжества—редактору «Аборигена Камчатки».

Преодолевая нахлынувшее волнение, Валентина Ивановна Успенская сообщила о том, что в июне 1995 года, когда на Камчатке происходило знаменательное событие—Международный сход коренных народов, вышел первый номер «Аборигена Камчатки». Отметим главное—по мнению многих читателей он удался на славу. Именно тогда решили продолжить выпуск боевого органа аборигенов по программе «Десятилетие коренных народов мира».

Редактор признала, что 5 лет—срок в общем-то небольшой, но очень и очень трудный. Ведь именно в ту пору решался риторический вопрос—быть или не быть газете. Без регулярного финансирования, без технических средств, без полиграфического оборудования, газетной бумаги. Но чаша весов несмотря ни на какие превратности ситуации склонилась в сторону—быть. Быть общенародной, независимой газете, которую делают сами северяне, с помощью ведущих профессионалов Камчатки. Сегодня многие маститые журналисты считают своим долгом выступить на страницах «Аборигена Камчатки», помочь в решении проблем, которые в изобилии выдвигает жизнь. Особенно в это смутное время нестабильности и перекосов.

Огромная ценность публикаций, независимой газеты—их незакомплексованность, умение всегда бить по той струне общественного мнения, которая натянута. Однако независимость газеты всегда спотыкается на финансировании, самостоятельность дается очень и очень нелегко. Нестабильное и хлипкое финансирование ставит под угрозу очередной выпуск газеты. К тому же нет освобожденного журналиста с хорошей зарплатой. Нужен компьютерный цех с ризографом, видеокамера вместо магнитофона или диктофона, цифровой фотоаппарат. Возможности этой новой, уникальной фототехники поистине сказочны. Можно с твердой уверенностью сказать—цифровой фотоаппарат—техника будущего тысячелетия. Цифровой аппарат вместе с ризографом ведут читателя в третье тысячелетие. Представьте себе, дорогие читатели, что он у вас в руках. Щелчок—почти неслышимый, и на экране, как в видеокамере нового образца виден снятый кадр. И вдруг фотокорреспондент замечает, что герой его фотоочерка на мгновение закрыл глаза. Быстро нажав на кнопку, он стирает за секунду неудачное изображение и делает повторную съемку. До тех пор, пока не получит качественный кадр. К этому остается добавить, что полученная таким образом фотоинформация «сливается» в компьютер, а спустя тридцать секунд опытный оператор протягивает вам образец газеты с клише. Еще важнее то, что в этом фотоаппарате вообще не нужна пленка. Это поистине бесценный дар для редакций, удаленных от областного центра.

Очень ценно и то, что газета не делит Камчатку на область и Корякский автономный округ. «Абориген Камчатки»—это своя, родная газета на всем полуострове.

Пять лет—много это или мало?

Так начал свое выступление учредитель газеты, Президент ассоциации коренных малочисленных народов Севера Камчатки Валерий Анатольевич Санькович и твердо заявил:

—Пятилетний юбилей—это очень значительное событие в жизни всех неравнодушных людей Камчатки. И самое важное в том, что газета нашла своих читателей. Ее читают не только на полуострове, но и на Дальнем Востоке, в России и дальнем зарубежье. Газета глубоко, компетентно ставит вопросы истории, культуры, фольклора, общин аборигенов, освещает их жизнь в традиционных местах обитания. Неплохо освещаются вопросы экологии, сохранения природной среды в первозданном виде.

Есть и некоторые недостатки в жизни общественной редакции «Абориген Камчатки», но это так сказать, болезни роста. Они больше всего экономического характера. Состоятельные фирмы Камчатки, просто богатые люди пока плохо понимают роль и значение сохранения культуры малых народов Севера, которые вносят достойный вклад в общечеловеческую культуру. Не случайно ООН объявил о ходе 10-летия коренных народов мира, которое проходит под флагом сохранения мест обитания аборигенов в первозданном состоянии.

Заканчивая свое выступление, Валерий Анатольевич от имени ассоциации выразил глубокую благодарность и признательность областной администрации за финансовую поддержку в проведении юбилейных торжеств.

Заслуживает самого пристального внимания выступление высокого иностранного гос-

тя—консультанта Датского правительства Томаса Кохлера. Он взволнованно говорил о том, что в год 10-летия коренных народов мира создание информационного центра по ситуации среди аборигенов Камчатки просто необходимо. Он предложил определить место для создания информационного центра для оперативной связи с регионами, прессой, властью, зарубежными странами. Он планирует вместе с вице-президентом ассоциации малочисленных народов Севера П. В. Суляндзига побывать в «горячих точках» полуострова, собрать как можно больше фактического материала. А в последующие три месяца будет составляться проект документа о финансировании такого центра. У Томаса Кохлера «голубая мечта»—приехать на Камчатку еще раз в сентябре, чтобы поучаствовать в Ковране на празднике «Алхалалалай».

Томас Кохлер признался, что большую часть времени он работает в Москве с так называемыми «асфальтовыми аборигенами». Так они с долей юмора сами себя называют. Иное дело поездки в тундру—неважно какую—Ямала или Чукотки. Проблемы у всех оленеводов РФ одни—отсутствие финансирования, начавшаяся гибель древнейшего на земле народного хозяйства—олeneводства. К сожалению, многие чиновники в стремлении хоть из ничего сделать деньги забывают о том, что олень создал культуру многих аборигенных народов мира. Примерно так, как вся цивилизованная Европа обязана своим нынешним благоденствием лошади. На ней с одинаковым успехом пахали землю и обороняли страны от «печенегов» всех мастей. Томас Кохлер сообщил о том, что у него остались очень сильные впечатления от разговоров в чумах на Ямале и на Камчатке. По его глубокому убеждению оленеводы—люди очень смелые и духовно закаленные, представители самой мужественной профессии. Они заслуживают более пристального внимания к себе правительства РФ.

Выступления следуют один за другим, для их освещения не хватит двух страниц «Айдита». От лица администрации включается в разговор Александр Дмитриевич Малашенко. Он передает самые высокие слова благодарности и признательности из Хабаровска от губернатора Камчатки Владимира Афанасьевича Бирюкова—пожелание редакционному коллективу быть цельным и неделимым. От себя Алексей Дмитриевич добавил, что вокруг «Аборигена Камчатки» сложился уникальный коллектив знатоков культуры аборигенов полуострова, энтузиастов распространения фольклора, этнических знаний камчатцев. Именно поэтому газета интересна, читабельна, и что еще более важно—вся культурная жизнь полуострова опирается на национальные народные коллективы. В подтверждении этого можно сказать, что ансамбль «Мэнго» совсем недавно стал академическим, а в его популярности веское слово сказала, и не один раз независимая газета «Абориген Камчатки».

Поздравляя творческий коллектив редакции с юбилеем, Алексей Дмитриевич отметил, что газета не скатилась на уровень скандалов, стремится показать живую жизнь в самых отдаленных традиционных уголках проживания аборигенов. И подарил редакции картину.

Оригинальным было выступление на торжествах представителя областной администрации С. В. Малого. Он предупредил даже, что выступает больше как бывший редактор. И



## „АБОРИГЕНУ КАМЧАТКИ“—5 ЛЕТ

заметил—срок жизни у «Аборигена Камчатки» небольшой, но сделано уже немало. И что самое ценное—газета интересна без «жирных» фактов, рассчитана на самого скромного читателя. У газеты много друзей и даже родственников. В коллективе витает дух товарищества—сестра таланта но... теща гонорара. Его доброе пожелание всем добровольным помощникам и редколлегии—делать и впредь газету острой, читабельной, иметь как можно больше подписчиков.

Выступления старейшего автора и вдохновителя на повсеместную помощь «Аборигену Камчатки» письмами и фотографиями Т. Е. Буторовой было встречено громом аплодисментов. Живинку в общий вал чистосердечных поздравлений внес вездесущий А. И. Белашов. «Абориген Камчатки»—святая газета

аборигенов,—убежденно сказал он.— Многие газеты позакрыли, но этой сидящие в зале никогда не дадут умереть.

Юбилей вылился в поистине народный праздник зарождающейся демократии. Гости принесли редколлегии газеты самые сокровенные мысли, демонстрировали все то лучшее, что есть в жизни аборигенов Камчатки. Буквально при «мертвой» тишине читала прекрасные стихи Нелли Суздадова, Володя Бережков своим искрометным юмором самодеятельного артиста то и дело вызывал взрывы бузудержного хохота. А каким светом восхищения и неподдельного восторга светились глаза гостей, когда Луза Николаевна Уварова стала демонстрировать мастерски сделанные кухлянки пяти видов, на все случаи таежной жизни— для праздника и для работы. Не передать сло-

вами того энтузиазма, изумительной пластичности двух елизовских девушек, лихо отплясывающих национальные танцы. А всем известная «Камчадалочка» в талантливом исполнении самодеятельных артистов вызвала шквал аплодисментов.

Как из рога изобилия сыпались поздравления в адрес редколлегии, пожелания «Аборигену Камчатки» пополнить. Весомо звучало пожелание центра национальной культуры Камчатки, прекрасно пела, ничем не уступая профессиональным солистам Л. Волкова. Общий итог пожеланий юбилярам—

—Так держать!

**Б. ГОВЕЙНЫЙ**, член Союза журналистов РФ.

Основой для эвенской эпикки, названной наукой «архаическим», является эвенский народ, его мысли, чувства, предания и поверия— все то, чем каждый из нас напитан с раннего детства. К сожалению, на Быстринской земле традиция эпоса была утрачена. А традиция, это сказители-нимкаланы, это ученическая преемственность—бережное сохранение и передача сказаний. Это любовь, выраженная в песне, в танце, в жизни—просто и искренне.

Представляемая вам сказка-нимкан не претендует на роль эвенского эпоса. Я не обучался соответствующим образом, это лишь попытка обратить ваше драгоценное внимание на некогда любимый всеми эвенцами, а ныне забытый на быстринской земле народный жанр—нимкан.

В библиотеке вы более подробно можете ознакомиться с этим жанром по книге Ж. К. Лебедевой «Архаический эпос эвенков», есть там и фонограмма одного из знаменитейших эвенкийских нимкаланов. К сожалению, записей на эвенском языке я не слышал.

Автор.

### ЮЛЬТЭНИ И ОМЧЭНИ.

#### ЮЛЬТЭНИ ПОКИДАЕТ РОДИТЕЛЕЙ: СОЛНЦЕ И ЛУНУ.

Давно-давно было. Солнце и Луна еще вместе жили как муж и жена. Это потом они отдельно жить стали. Была у них дочь. И звали ее Юльтэни. Красотой она была вся в отца и мать. Когда она по тропинке шла и пела песни, чайки кричать забывали—все замирали. Такая она красивая была. Характер у нее был мяккий, покладистый, голос—нежный как ветерок несущий звон колокольчиков, а мастерицей у мастеров славилась, так шила-пошивала, будто воздухом наполняла—красивая одежда получалась, крепкая. Отец каждый день в новом ходил. Рад был отец, мать не нарадуется. Юльтэни же день ото дня все краше становилась.

### ПЕСНЯ ЮНОЙ ЮЛЬТЭНИ

Гири гирильтэнь  
Расцветает день  
Чудным лепестком  
Наполняет мир  
Звуками лесов  
Братик мой олень  
Побежим скорей  
Вместе с ветерком  
Разнесем рассвет.

Больно смотреть на нее было, сердце таяло и само к ее ногам текло. Всех парней вокруг, всех мужей—невольно полонила ее красота. Не было другим женщинам счастья. Ни тебе ни замуж выйти, ни тебе детей нарожать, все мужчины какие есть, к ней стремятся, только о ней, о Юльтэни думают. А Юльтэни и не подозревает, живет с отцом и матерью и горя не знает. Только в лесу часто пропадает.

Хорошо жилось, счастливо. И земля щедрой была. И реки богатые. В лесах зверья видимо-невидимо. Да, женщинам собрались они, и все моготу стало. Однажды собрались они, и все вместе отправились к родителям Юльтэни. Пришли, подарки принесли. Тут упали в ноги Луне и Солнцу, и начали их молить, слезы лить.

Энна энне  
Солнце и Луна  
Нас привела нужда

### НЭНИЧАН

Просим дать совет  
Умирать иль нет?  
Сингой сингой  
Что случилось-то?  
Иль привиделось?  
Как посмел на вас  
Страх при нас напасть?  
Энна энне  
Солнце-господин  
Твой огонь горит  
Страх не трогал нас  
О другом печаль  
Айа Айа  
Расскажите нам  
Что случилось  
Мы поможем вам—  
Дым рассеется.  
Энна энне  
Нет у нас детей  
Нет у нас мужей  
Сон украден наш  
Близок смертный час  
Сингой сингой  
Что за шутки в час  
Когда близок час  
Выйти-погулять  
Юльтэни на час  
Энна энне  
Грозный наш отец  
Это наш ответ  
Юльтэни ответ  
Привлекает всех  
И мужей  
И парней  
И совсем юнцов  
Мы не знаем слов...

Вдуг из юрты вышла Юльтэни. Она слышала все и решила помочь женщинам. Ведь ее любящий отец не мог понять причину женского горя.

Ойе гири Ойе гири  
Подруженьки-соседушки  
Оленушки, лебедушки  
Вот подумала  
Уйду от вас  
В закатный час  
Прощайте Отец  
Прощайте Мать  
Пошцу подруг  
там, где битвы ждут.

Взмахнула руками Юльтэни и превратилась в золотую лебедушку. Взлетела она, делала круг над юртой и полетела в другие края, искать подруг-воительниц.

### ПРОЩАЛЬНАЯ ПЕСНЯ ЮЛЬТЭНИ

Гирильтэнь Гирильтэнь  
Пусть душа несется в даль бескрайнюю  
Гирильтэнь Гирильтэнь  
В даль прекрасную  
Гирильтэнь

Скрылась из глаз Юльтэни. Затаилась ее прекрасная песня в дали. Слезы из глаз капали Отца и Матери. И женщины опечалились и их мужья. Все.

В горе Отец Солнце и Мать Луна очень быстро состарились. Однажды решили они уйти от людей. А чтобы в темноте люди не погибли, решили поочередно навещать их. Солнце днем, а луна ночью. Только иногда они встречаются и вместе плачут по своей дочери-богатырке покинувшей их когда-то. Тогда весь мир во мрак погружается.

### ПЕСНЯ ГОРЕСТИ ОТЦА И МАТЕРИ

Айа Сингой  
Лети стрелой  
В далекий бой  
Родимая  
Любимая  
Лети стрела  
Будь верная  
Я буду ждать  
Не спать

Быстро летела Юльтэни. Но далеко собралась. Лето замечала—вдуг зима наступала. Летела не зная куда. Так до края земли долетела. А там великан, весь черный, край земли прызет. Земля сотрясается, трещинами покрывается. Подлетела к великану Юльтэни. Ударилась об землю и богатыршей стала. В одной руке лук, в другой стрелы. Этот лук в десятером не поднять, она его мизинцем держит. Стала она великана окликать, на бой вызывать.

Гирильтой Гирильтой  
Черный человек  
Я пришла воевать  
Светлою стрелой  
По тебе стрелять.

Черный великан даже не повернулся—не услышал наперное. Рассердилась Юльтэни и пустила легкую стрелу. Не убить чтобы, рассердить только. Великан удивился и говорит:

Гоордэ гоордэ  
Какая кукла  
Для моей дочери  
Очень красивая  
Возьму ее быстрой  
Отнесу-ка ей.

Схватил великан Юльтэни и кинулся в озеро. На дне озера дыра в нижний мир вела.

Попала Юльтэни в нижний мир неожиданно для нас, для нее разницы не было, куда путь открыт. Поглядела на открывшийся мир нижний—все там железное, да каменное—птиц и зверей нет. Охватила ее тоска, зарустила она. Принес ее великан к себе. Большой дом, из черного камня. Позвал свою дочь и в подарок ей Юльтэни отдал.

Обрадовалась дочь великана подарку. Взяла Юльтэни за руку, к себе повела. Расчесала ее, помыла, накормила и спать уложила. А сама рядом села, петь стала, убаюкивать.

### КОЛЫБЕЛЬНАЯ ПЕСНЯ ДОЧЕРИ ВЕЛИКАНА

Гудэе  
Маленькая мышка  
Попала ты в лапки  
Совушки  
Как мне не плакать  
Страдаю я  
Мягкое сердце у меня  
Не могу убивать тебя  
Стань моей подругой  
Подругой совушки

Ничего не ответила Юльтэни дочери великана, потому что устала, намаялась, как легла—в сон провалилась. Наутро раненько поднялась, осмотрелась. Решила идти обратно, мир родной искать. Только собралась уходить, как проснулась дочь великана. Увидела, что Юльтэни хочет уйти, заплакала. Пожалела ее Юльтэни, осталась, а сама грустит, о родной земле думает, отца и мать вспоминает.

Продолжение следует.